

# ВОСХОЖДЕНИЕ



ЙОМ-КИПУР

יום כיפור

Издание Молодежной организации хасидов Хабад в Израиле  
Глава организации - раввин И.И. Ааронов. Редактор - Э. Ховкин

Выпущено в Торонто  
Центр еврейской русскоязычной общины Онтарио  
Главный Раввин – Йосиф И. Зальцман



## ЛИЧНЫЙ ПЛАН

Десять дней тшувы, в которых мы сейчас находимся, похожи на шофар. Рош а-Шана напоминает его узкий конец, а Йом-Кипур, - совсем широкий. Это говорит о двух различных путях служения Творцу, которые нужно (шофар-то один!), уложить в общую схему.

Объясняя смысл трубления в шофар, рабби Исроэль Баал-Шем-Тов рассказывает притчу о королевском сыне, где человек в короне – это Всевышний, а принц – каждый из нас. Однажды за какую-то провинность принц был отправлен в изгнание, в такой край, где поступки людей грубы, а мысли только о том, чтобы напиться допьяна да наестся до отвала. Принц привык к совсем другому обществу, но, деваться некуда, - он подружился с обитателями дикого захолустья, и стал хорошо понимать их язык.

Однажды, то ли весть из дома пришла, то ли просто овладело им желание повидать отца, но сын отправился в дорогу. Однако, оказавшись в родных местах, он с ужасом увидел, что забыл родной язык. Он зовет людей, но никто не может понять нищего оборванца, и, уже тем более, провести его во дворец. Тогда, от горечи и обиды, принц закричал. Окна во дворце были открыты, в хриплом стане взрослого мужчины король узнал голос мальчика, которого когда-то держал на коленях. Он приказал ввести сына во дворец и крепко обнял его.

Вот картина нашего служения в Рош а-Шана. Мы делаем "общую тшуву", приняв на себя ярмо Его воли, приготовившись выполнить любой Его приказ. Это усилие термоядерной мощности, направленное, однако в одну точку – заслужить доверие отца. И это свершилось. С одиноким путником, который на исходе сил стонал у стен дворца, произошла чудесная перемена. Он был принят, обласкан и получил от отца широкие полномочия. Широкой конец шофара намекает, что еврей должен раскрыть себя и раскрыться

перед другими, превращая наш мир в жилище для Б-га. Для этого нужно научиться говорить на языке святости так же свободно, как раньше он перекинулся с обитателями дикого захолустья.

В Хабаде гуляет поговорка, что о прошлом не плачут. У Йом-Кипура особая тшува, - она направлена в будущее. Нужно представить, хотя бы мысленно, ваш личный план служения Всевышнему на весь последующий год. Спросите себя, какие недостатки вам мешают - вспышки гнева, болезненное самолюбие, нерешительность или что-либо еще. Кто из знакомых может вам помочь? Кому из них хотите помогать вы – деньгами, советами и пр. Есть ли у вас несбывшиеся мечты, и почему они все время лезут в голову? А что, если взять судьбу в руки и, рассчитав первые шаги, подобрать для старой цели подходящие рамки, и, в конце концов осуществить ее?

Мы не вспоминаем былые проступки (для этого был весь месяц Элул), мы планируем хорошие дела на весь будущий год, что раскинулся перед нами. В одной из своих бесед Ребе обещает: если еврей взялся за проект, от которого может быть польза и спасение для многих, его силы тоже прибавятся во много раз.

Путь-то все равно нелегко. Однажды, в годы большевизма, к Ребе Йосеф-Ицхаку пришел его хасид и стал жаловаться, что подпольной работе нет конца, но есть еще и Тора, которую нужно учить, есть семья, которая тоже берет время. Ребе не освободил гостя ни от одной из перечисленных обязанностей. Вместо этого он сказал коротко: "Крутись!"

Его совет относится к нам тоже. Такие хорошие мысли приходят на ум, что жаль прихлопнуть их очередным "не выйдет!.." Давайте найдем им место в нашем плане.

## Еврейская улица

### ИЗКОР

Молитву – обращение к Вс-вышнему, которую мы называем Изкор (по первому слову в ней, что в переводе означает – «Помни»), читают четыре раза в году: в последний день праздника Песах, на Шавуот, в Йом Кипур и последний день праздника Суккот.

Суть этой короткой молитвы заключается в подтверждении духовной связи, существующей между живущими ныне людьми и ушедшими, в желании ощутить, что душа умершего связана «в том мире» с душами праведников. В текст молитвы Изкор содержится обещание дать цдаку (пожертвование, в первую очередь – на изучение и распространение в мире Мудрости Творца, Его Торы), которое тот, кто произносит этот текст, дает Небесам в память об умершем.

Молитва Изкор будет проходить в отделениях JRCC в Йом Кипур 8 октября и в Суккот 20 октября примерно в 12 часов дня.

Заказать молитву Изкор можно в офисе JRCC, по почте или по телефону.

## Отделения JRCC

416.222.7105

Главный Раввин	Rabbi Йосиф И. Зальцман	x 278
Rockford	Рабби Исроэль Карпиловский	x 235
West Thornhill	Рабби Леви Джейкобсон	x 240
Concord	Эфраим Левит	x 249
Thornhill Woods	Рабби Хаим Хильдесхайм	x 224
East Thornhill	Рабби Мендель Зальцман	x 227
S.R. Hill & Maple	Рабби Аврохом Зальцман	x 247

### Satellite Locations x 221

4455 Bathurst St – Bathurst and Sheppard  
3174 Bathurst St – Bathurst and Lawrence  
175 Hilda Ave – Steeles and Hilda

## Субботние свечи

	Торонто	Оттава	Ниагара	Кингстон
Зажигание	6:30	6:15	6:30	6:19
Исход Субботы	7:30	7:15	7:29	7:18

После зажигания свечей произносят:  
БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЕЛЕХ АОЛАМ  
АШЕР КИДШАНУ БЕМИЦОТАВ ВЕЦИВАНУ  
ЛЕАДЛИК НЕР ШЕЛЬ ШАБАТ КОДЕШ!

АДРЕС РЕДАКЦИИ В ИЗРАИЛЕ:  
P.O.B. 14, KFAR CHABAD, 60840, ISRAEL  
TEL: +972-72-2770100 • ФАКС: +972-3-9606169  
www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

ЭТОТ ВЫПУСК ПОДГОТОВЛЕН  
ЦЕНТРОМ ЕВРЕЙСКОЙ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ ОНТАРИО  
5987 BATHURST ST. UNIT 3, TORONTO, ON M2R 1Z3.  
T:416.222.7105 • F:416.222.7812  
E:jrc@jrcc.org • W:www.jrcc.org

Обращайтесь бережно с этим изданием!  
В нем приведены тексты, освященные еврейской традицией

**«От всех грехов ваших перед Всевышним вы будете очищены...»**

Нет дня в году, который был бы подобен Йом-Кипуру. Тора называет его «субботой суббот», но он совсем не обязательно приходится на седьмой день недели. Это праздник, но в этот день постанутся. Это пост, однако, вместо печали на лицах надежда: сегодня Всевышний сотрет наши проступки и прегрешения.

В Йом-Кипур бросается в глаза единичность происходящего. Только один человек, первосвященник, может совершать воскурения. Только в одном месте - в Святой святых нашего Храма. И только один раз в году - 10 Тишри, в День Искупления.

Мы могли бы подумать, что нам, остальным евреям, остается лишь не притрагиваться к пище и ждать, когда закончится пост. Но это не так. Именно на наши плечи ложится самая главная работа этого дня: предстать перед Всевышним в виде единой дружной семьи.

Есть люди, которые поругались и не могут видеть друг друга. Повстречав товарища, кто-то из них поворачивает голову в другую сторону. Имеются и та-

кие, что тепло здороваются, но не знают, о чем у друга болит душа. Наша подготовка к Йом-Кипуру заключается в том, чтобы убрать все перегородки, навести все возможные мосты. Весь год мы старались любить ближнего, «рээха», как самого себя - «камоха». В День Искупления между «рээха» и «камоха» должны исчезнуть все различия.

## ЙОМ КИПУР

### След Его руки

Стержнем Йом-Кипура, его духовным наполнением является тшува. Евреи исправляют проступки, евреи мирятся друг с другом, чтобы порадовать Творца своим единством. Еще одна ступень тшувы - обретение внутренней цельности. Не может человек, существо конечное, уподобиться Тому, Кто бесконечен. Но еврей может подражать качествам Б-га - например, Его милосердию, Его стремлению делать добро. Перед Йом-Кипур

мы всматриваемся в совершенно особое качество Всевышнего: сохраняя простое единство, Он включает в Себя все разнообразие мироздания, все оттенки нашего служения Ему. Всевышний «умеет» быть единым, несмотря на множественность миров. Это и понятно: ведь Он их единственный, единый источник. Возносясь душой к Б-гу в Йом-Кипур, еврей с полным основанием может произнести строку молитвы: «В руку Твою я передам мой дух...» Так бывает, когда человек отходит ко сну, или когда душа покидает этот мир. Но в День Искупления мы делаем то же самое, будучи бодрыми, полными сил. Наши силы, и духовные и физические, не разбросаны, не противостоят друг другу.

Память об этом сохранится весь год, позволяя каждому направлять свои шаги в соответствии с той задачей, которая поручена ему в этом мире.

След Его руки позволяет еврею властвовать собою и быть в мире с самим собой в новом счастливом году.

Недельная глава в нашей газете является пересказом беседы Любавичского Ребе

## Месяц праздников

Вот несколько важных моментов, которые относятся к Дню Искупления.

### КАПАРОТ

Еврей покупает петуха, а еврейка курочку и произносят особую молитву, прося, чтобы эта птица стала искуплением за их проступки. Принято, чтобы после шхиты птицу отдали нуждающимся. При необходимости капару можно делать на деньги.

### Узелок на память

После В Йом-Кипур нельзя носить кожаную обувь, умываться, пользоваться мылом и косметикой. Нужно воздерживаться от супружеской близости.

### МЕД ПЕРЕД ПОСТОМ

После молитвы Минха вся семья садится за накрытый стол. Ведь Йом-Кипур это время прощения и искупления. Да, мы будем поститься, но на душе у нас

радостный трепет от близости Творца. Отсюда обычай устраивать праздничную трапезу. Мы макаем хлеб в мед, но соль тоже на столе. Кроме этого, примерно за полчаса до начала поста, принято есть легкую пищу, а потом почистить зубы и прополоскать рот.

### МНОГО СВЕТА

Йом-Кипур - это один из дней, когда читается поминальная молитва, Изкор. Накануне, до захода солнца, взрослые члены семьи зажигают особую свечу, "нер нешама" в память своих родителей, или других близких людей, которые уже покинули наш мир. Кроме того, глава семьи зажигает "а либедике лихт", "свечу жизни", как знак благословения для всех, кто живет в его доме. Перед тем, как идти в синагогу, глава семьи благословляет всех своих детей.

## Урок экологии

Жизнь людей зависит от воздуха, от атмосферы, которая их окружает. Без воздуха жить нельзя. Чем мы дышим - тем и живем. Когда живут в атмосфере Торы и ее заповедей - это здоровая жизнь. Когда дышат воздухом безбожия, то здоровье пропадает, и существует постоянная угроза стать жертвой эпидемии.

Как это исправить? Начинают с очищения атмосферы. Эта задача ложится на плечи людей, изучающих Тору, умеющих читать святыи книги. Атмосфера очищается, если в ней звучат слова и звуки Торы. Где бы вы ни находились - в магазине, на улице, в поезде, - если вы шепчете слова Торы, воздух становится чище.

Поэтому на тех, кто изучает Тору, ложится обязанность знать какие-то ее части наизусть. Пятикнижие, Псалмы, Мишна, Тания - вспомните хотя бы несколько строк из этих книг, произнесите их, задумайтесь о них, и дышать станет легче...

Ребе Йосеф-Ицхак Шнеерсон,  
шестой глава хасидов ХАБАД.

*Яков молился, чтобы Геула, Избавление, наступила при его жизни. Но Всевышний решил, что наша награда должна быть гораздо более высокой. А для этого нужно долго ждать и даже страдать. Однако сейчас вся работа сделана, и всем видно, что больше ждать нечего. Поэтому мы кричим Всевышнему: «Когда же, доколе?!»*

*А упрямым помогают...*

*Из бесед Любавичского Ребе*

## ХАСИДСКАЯ ЛОТЕРЕЯ

Однажды вышло так, что этрог у скромного меламеда оказался лучше, чем у известного праведника рабби Пинхаса из Кориц. Оказалось, что меламед выбирает свой этрог, как лотерее, - сует руку в мешок, и то, что взял - взял.

Цадик увидел, что перед ним не простой человек. Он пригласил меламеда в свою сукку в первый день праздника...

Рабби Пинхас, который сам делал чудеса и понимал в них толк, почувствовал, что рядом с этим меламедом в залатанном сюртуке присутствует большое чудо. Много людей умеют открыть книгу, много людей могут вплести ее строку в свою молитву, но далеко не всем Небо отвечает с такой простотой и прямою. Может, этот реб Аарон "нистар", скрытый праведник? Может, цадик у удастся услышать от него в этот волшебный, полный тайн день праздника глубокие секреты Торы?..

Но реб Аарон, придя к рабби Пинхасу, сидел, не открывая рта. Только однажды он нарушил молчание, спросив удивленно:

- Ребе, у вас летают мухи? Да как эти нечистые создания смели показаться в еврейской сукке?!

- Да, летают, - признал цадик, не теряя спокойствия. - А у вас разве нет?

- Конечно, нет. Святость сукки отгоняет их прочь...

- Ну, так я приду к вам завтра и посмотрю на это чудо.

Меламед с радостью согласился. Утром, после молитвы, рабби Пинхас пришел в сукку реб Аарона. Они сделали Кидуш, обмакнули хлеб в мед и начали трапезу. Мух действительно не было, хотя день был жаркий, и они носились во множестве близ курятников и конюшен. Вдруг залетела к ним большая оса, и, громко жужжа, стала носиться над головами, пугая детей и некоторых взрослых. Рабби Пинхас улыбнулся:

- Скажите, почему святость вашей сукки отгоняет мух, а эту гадость, которая во много раз опаснее, не смогла отпугнуть?..

Меламед реб Аарон отвечал просто и спокойно:

- Эта оса появилась здесь, чтобы вы не подумали, что в моей сукке больше святости, чем в вашей...

"Ого", - вновь подумал рабби Пинхас. - Наш меламед - нистар, в этом нет сомнения. Когда закончатся праздники, я пойду к нему и поговорю по душам. Мы должны учиться вместе! Даже нельзя представить, сколько тайн Торы я узнаю от него..."

Но на следующий день после Симхат Тора рабби узнал, что меламед с семьей, не известив никого, покинул их местечко. Куда он пошел? Пойди, сыщи след рыбы в воде! Холодный ветер галута будет продувать его ветхий сюртучок, а облако святости - отгонять назойливых мух...

### «НАШ» ЕГИПЕТ

**«Чтобы знали потомки ваши во всех поколениях, что в сукках поселил Я сыновей Израиля, когда вывел их из Египта...»**

Чтобы выполнить заповедь сукки во всей ее полноте, нужно не только построить сукку, не только сидеть в ней, но «знать», как связана эта мицва с Исходом из Египта. Можно прочесть о том в книгах, услышать из уст мудрецов, но главное - начать размышлять об этом самому, сосредоточенно, связав с этим и разум, и сердце.

Исход - это не только расставание с царством фараона. Это также освобождение Б-жественной души, заключенной внутри тела. Душа при этом не должна покидать наш мир. Чтобы почувствовать истинную свободу, еврей начинает заниматься Торой и принимает на себя ярмо Небес.

Наш Египет - это привычные жизненные рамки, в которых мы существуем. Собственно, мы их сами же и создали, приспособив к своему месту в обществе и к жизненным целям. Чаще всего «личный Египет» мешает двум вещам: учить Тору и молиться. Нужно знать и помнить: независимо от своей специальности и проблем, связанных с нею, каждый еврей должен отвести для Торы постоянное место в своем дневном распорядке. А молиться нужно как следует, для души, а не для отчета.

После выхода из Египта было рассечение моря. Так бывает и поныне. Как только еврей собрался служить Творцу, со всех сторон его окружают серьезные проблемы и препятствия. Как тогда: сзади враг, впереди море, и кругом пустыня.

Море расступилось по приказу Свыше. Чтобы это случилось, нужно, чтобы хоть один еврей, жертвуя всем, шагнул в бурлящие волны, как сделал это в ту пору Нахшон бен-Аминадав. Поскольку все души евреев неразрывно связаны, подвиг одного может выручить многих.

Тогда Всевышний проложит среди волн тропинки для каждого еврея. Он приготовит сукку. Еврей в сукке похож на младенца, который только-только появился на свет. Б-жественный свет, привлеченный суккой, смывает с него приставшую грязь и «пеленает» его, как поступают с новорожденным. Это не только защищает ребенка от холода, но и выпрямляет, ставит как надо его ручки и ножки. Тот первый покров поможет ему даже когда он делается совсем взрослым человеком. Всевышний «обнимает» нас светом сукки в начале каждого года. Цель та же - помочь каждому еврею избавиться от внутренней кривизны, чтобы жить счастливо, выполняя заповеди Торы. Если говорить на языке хасидута, сукка притягивает к себе «Ор макиф», Окружающий Свет. Когда еврей сидит в сукке, ест, пьет, учится, беседует с друзьями, то «макиф» переходит в «мемалэ» - делается светом, который наполняет все сосуды души и тела. Благотворный след объятий Творца мы будем ощущать весь грядущий счастливый год.

Давайте еще раз повторим урок: дорога к счастью лежит через Исход. Еврей должен отбросить «наследство Египта» - грубую материальность, грязные привычки своей животной души. И нужно, чтобы это «знали потомки ваши во всех поколениях...»

## ВСТРЕЧИ НА СВОБОДЕ

Реб Зуша Прус живет в Бней-Браке. Он согласился рассказать две истории с крутой завязкой, но, конечно, с хорошим концом...

1 Мой папа, реб Шмуэль-Лейб, потерял свободу "из-за еврейских дел". Он отбывал срок в лагере Ялангач, примерно час езды от Ташкента. Отец знал несколько профессий, что там пригодилось. Его сделали начальником цеха, где шили телогрейки для армии. У папы был свой закуток, где имелась кровать, стол, керосиновая плитка. В том же лагере отбывал срок его близкий друг, реб Йосеф Мочкин. Они, конечно, постились в Йом-Кипур, а потом стали подначивать друг друга: "Давай сделаем сукку!.."

Пристройка, в которой обитал отец, обрзовывала с другой стеной прямой угол. Сколотили из досок еще одну стенку, набросали сверху веток, и сукка была готова. В ночь на 15 Тишри они собрались праздновать. Мочкин произнес кидуш над кружкой водки и приступил к еде, накладывая в миску кашу из большой кастрюли. А папа начал было читать "Аскину сеудосо демалко илоо..." Но тут полог приподнялся и в сукку протиснулся начальник лагеря, при всех регалиях, с пистолетом на боку.

Папа замер с кружкой в руках, не в силах вымолвить ни слова. Начальник хмыкнул: "Что, не помнишь?" И продолжил вместо отца: "Благословен Ты, Всевышний... избравший нас из всех других народов..."

Начлаг оказался евреем. Когда он закончил, отец протянул ему заветную кружку, чтобы благословение не прозвучало напрасну. Тот выпил, а затем приказал, уже не таким радостным тоном: "Уберите все, я ничего не видел..."

– Им довелось общаться после?

– Через много лет папа повстречал бывшего начлага в Риге, где мы жили, а он, уже пенсионер, приехал полежать у моря. Хотя общение с чекистом таило много рисков, отец пригласил его к нам в дом и два еврея делали лехаим, цепляя вилками селедку. Говорил ли папа о том, как должен жить каждый "а-ид"? Я почти не сомневаюсь в этом...

2 Когда прибывал новый этап, отец должен был отбирать людей, знакомых с ниткой и иглой для своего цеха. Однажды он увидел среди новичков молодого еврея, опухшего от голода, который еле держался на ногах. Папа бросился к нему, шепча на идиш: "Скажи, что ты закрыщик... поддержишь еще чуток, мы поможем..."

Папа сильно рисковал. Но с этим парнем, по фамилии Немировский, вопрос стоял о жизни и смерти. У него была дизентерия, требовались таблетки, отвары и – постельный режим... Папа обеспечил все это, и к тому же делал за незнакомого еврея рабочую норму – каждый день. Когда подопечного перевели в другой лагерь, он уже твердо стоял на ногах.



– И вот, через много-много лет...

– В 60-е годы мы приехали в Эрец. Время было не очень сытое, а тут кто-то сказал, что люди, которых посадили за еврейство, получают звание "узник Сиона" и разные льготы, вроде скидки на покупку очков. Отец поехал в Иерусалим за этим титулом, но чиновник огорошил: "У вас всего одна справка, составленная кое-как. Этого недостаточно..." Папа вспылал. Крикнув, куда может катиться хозяин кабинета и вся его документация, он выбежал в коридор. Чиновник, к его изумлению, выскочил следом, крича: "Реб Шмуэль, неужели не узнали? Я Немировский!"

"А чего же ты голову морочил?!" – воскликнул отец. "Я хотел проверить, узнаете ли вы меня", – отвечал бывший дистрофик. Тут папа понял, что советский период в его судьбе закончился. Вместо людей с серыми лицами появились загорелые шутники. Не всегда их шутки к месту, но мораль читать не хочется: ведь столько каждый пережил...

## Херед для взрослых

### ПОД ЗЕЛЕНЫМИ ВЕТВЯМИ

Праздник Суккот начинается 15 Тишри /вечером 13 октября/. Мы уже построили сукку во дворе или на террасе (над нашим шалашом не должна нависать крыша дома, балкон и пр.). Когда стены готовы, покрыли сукку ветвями. Незадолго до начала праздника мы заносим в шалаш "арба миним" – этрог, лулав, адас и ветки ивы.

Свечи праздника лучше зажечь в сукке. Поскольку в праздник можно брать «огонь от огня», хорошо заранее, засветло, зажечь "долгогорящую" свечу.

В первый вечер Суккот (в диаспоре - первые два вечера) трапеза в сукке является обязательной. На улицах в это время звучит музыка: началась "симхат бейт а-шоэва", праздничное веселье.

В диаспоре свечи в честь второго дня праздника зажигают также вечером следующего дня, не раньше, чем через 20 минут после захода солнца.

В хасидуте говорится, что сукка притягивает "Ор макиф", свет Всевышнего, не ограниченный рамками этого мира. Вероятно, поэтому время, которое еврей проводит в своем шалаше, тоже не имеет границ. В сукке можно есть, молиться, учить Тору, принимать гостей и т.д.

В Зоаре сказано, что вместе с потоками невидимого света в нашу сукку приходят "уш-пизин", особые гости. Это семь наших заступников - Авраам, Ицхак, Яаков, Моше, Аарон, Йосеф и Давид. В первый день главным гостем является Авраам, во второй - Ицхак и т.д. Ребе Йосеф-Ицхак, предыдущий глава ХАБАД, утверждает, что есть также хасидские "уш-пизин" - Баал-Шем-Тов, Магид из Межерич, Алтер Ребе, Ребе Довбер, Ребе Цемах-Цедек, Ребе Шмуэль и Ребе Шолом-Довбер.

Автомобиль на благотворительные нужды JRCC

Отдайте свою машину на благотворительные нужды в JRCC и получите Tax deductible receipt

Ситуация, в которой вы выиграете!

Для получения дополнительной информации звоните:  
Тел: 416.222.7105 x601 • Fax: 416.222.7812  
Email: vehicle@donation@jrcc.org

Позвоните нам,  
если Вы желаете спонсировать издание  
**«Восхождения»**  
в честь или в память Ваших близких.

Established 1927

Steeles Memorial Chapel  
350 Steeles Ave West,  
Thornhill, Ontario L4J 1A1  
(905) 881-6003 • www.steeles.org